



**HAL**  
open science

## Une classe d'adjectifs de localisation

Eric Laporte

► **To cite this version:**

Eric Laporte. Une classe d'adjectifs de localisation. Cahiers de Lexicologie, 2005, 86, pp.145-161. 10.15122/isbn.978-2-8124-4338-1.p.0149 . halshs-00189736

**HAL Id: halshs-00189736**

**<https://shs.hal.science/halshs-00189736>**

Submitted on 21 Nov 2007

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

# Une classe d'adjectifs de localisation

Éric Laporte

Institut Gaspard-Monge (Université de Marne-la-Vallée - CNRS)

Nous présentons une classe d'adjectifs de localisation non prédicatifs, et leur description dans le cadre du lexique-grammaire.

## 1. Travaux antérieurs

Ce travail doit beaucoup à l'étude d'A. BORILLO (1988, 1998) sur les noms et adjectifs de localisation. Rappelons-en quelques points. Elle définit un certain nombre de catégories, par des listes et par des caractérisations sémantiques et syntaxiques :

- Les noms de localisation interne : *bord, centre, fond...* notés *Nli*. Une de leurs propriétés remarquables est que, même employés sans leur complément *de N*, ils sont obligatoirement perçus comme ayant la valeur d'une reprise anaphorique de ce *N* :

*Prenez cette bouteille, il y a du vin au fond*

Ils ne sont pas localisables par rapport à une autre référence spatiale :

*\*Le centre est au fond*

- Les noms de parties constitutives : *col, porte, siège, tiroir...* notés *Npart*, qui se distinguent des *Nli* par les deux propriétés que nous venons de citer.

- Les termes de partition : *couche, partie, région, zone...* notés *Nlieu*, qui sont plus vagues et qui ne peuvent pas servir pour localiser un objet sans être associés à un adjectif.

- Les adjectifs de localisation interne : *arrière, central, nord, supérieur...*, notés *Ali*. Un groupe nominal *Nlieu Ali* est « équivalent » à un *Nli*.

Ces critères ne sont pas suffisamment opératoires pour déterminer, par exemple, si l'emploi de *côté* comme *Nli* dans *les côtés de la voiture* (A. BORILLO, 1998 : 69) et son emploi comme *Nlieu* dans *le côté gauche* (*ibid.*, p. 77) correspondent à deux entrées lexicales ou à deux façons de voir une seule et même entrée lexicale. Cependant, les catégories *Nli*, *Npart*, *Nlieu*, *Ali* correspondent à des intuitions qui contribuent à structurer les problèmes de syntaxe des groupes nominaux de localisation spatiale. Nous utiliserons ces notations dans cet article.

Dans la classification des adjectifs non prédicatifs de G. Gross, la plupart des adjectifs de localisation non prédicatifs pourraient a priori être classés parmi cinq catégories :

- les noms en fonction d'épithète (*roue arrière*)
- les adjectifs arguments (*inflammation inguinale*)
- les adjectifs fonctionnant par couple (*partie amont/aval*)
- les adjectifs locatifs (*douleur lombaire*)
- les adjectifs géographiques (*côte sud*)

Ces cinq catégories mettent l'accent sur des propriétés qui ne sont pas exclusives les unes des autres : ainsi, dans *partie amont* et *côte sud*, on pourrait aussi envisager de considérer *amont* et *sud* comme des noms en fonction d'épithètes. De même, dans *inflammation inguinale*, le *N* = : *aine* peut être en position de sujet d'une phrase dont le prédicat est *inflammation* (*L'aine présente une inflammation*), aussi bien qu'en position de complément locatif (*Le patient présente une inflammation à l'aine*) : on pourrait donc envisager d'en faire un adjectif argument ou un adjectif locatif. Le choix de priorités entre propriétés pourrait permettre de préciser cette classification, mais nécessiterait d'en savoir plus sur les adjectifs concernés et leurs propriétés.

Le travail que nous allons présenter dans cet article se situe dans le cadre du lexique-grammaire (M. GROSS, 1975, 1986a), dont l'objectif est d'organiser la description des constructions syntaxiques autour de formes élémentaires et de transformations syntaxiques. L'expérience prouve que cet objectif nécessite de prendre en compte les propriétés lexicales et d'appuyer les intuitions et définitions sur des critères formels aussi reproductibles que possible.

Le lexique-grammaire des verbes, des noms prédicatifs et des adjectifs prédicatifs a été plus étudié que celui des formes non prédicatives. En effet, les formes linguistiques élémentaires les plus faciles à observer sont les phrases simples, qui sont généralement construites autour d'un élément central prédicatif. Les adjectifs prédicatifs sont définis comme ceux qui peuvent s'employer avec un verbe support, souvent la copule *être*. On peut cependant citer un certain nombre de travaux, dont ceux sur les adverbes (M. GROSS, 1986b) et sur les adjectifs non prédicatifs (A. MONCEAUX, 1997 ; J. GIRY-SCHNEIDER, ce volume).

Un groupe d'étude du lexique-grammaire des adjectifs, prédicatifs et non prédicatifs, s'est constitué à partir de 2000. Il est composé de Jacqueline Giry-Schneider, d'Annie Meunier et de nous-même. C'est au sein de ce groupe que nous avons mené la présente étude<sup>1</sup>.

Notre objectif est ici de proposer une description d'un ensemble homogène d'adjectifs de localisation non prédicatifs correspondant à peu près à la classe des *Ali* (A. BORILLO, 1988, 1998). Cette classe ne prenait pas en compte le fait que les adjectifs soient prédicatifs ou non : il ne s'agit donc pas tout à fait du même ensemble. Par ailleurs, certains des *Ali* servent aussi à la localisation externe (A. BORILLO, 1998 : 79), nous avons donc choisi le terme moins spécifique d'adjectifs de localisation (*ADJLOC*).

## 2. Définition

Pour définir l'ensemble d'adjectifs qui nous intéresse ici, nous partons des groupes nominaux libres de la forme  $N_1$  de  $N_0$  dans lesquels  $N_1$  désigne une **partie** de  $N_0$  :

*la façade de la maison*  
*l'index de Luc*  
*cette partie du meuble*

Les trois catégories sémantiques de noms  $N_{li}$ ,  $N_{part}$  et  $N_{lieu}$  sont susceptibles d'apparaître dans la position de  $N_1$ . Dans le cadre du lexique-grammaire, deux solutions sont envisageables pour organiser la description de ces constructions sur la base de phrases simples. La première est celle des phrases analytiques  $N_0$  avoir  $N_1$  :

<i>La maison a une façade</i>	<i>la façade de la maison</i>
<i>?Luc a un index</i>	<i>l'index de Luc</i>
<i>*Le meuble a des parties</i>	<i>cette partie du meuble</i>

Le niveau d'acceptabilité de telles phrases, souvent discuté, est très variable mais souvent bas. L'autre solution fait intervenir directement des phrases en  $N_1$  de  $N_0$  :

*Ceci est la façade de la maison*  
*Ceci est l'index de Luc*  
*Ceci est une partie du meuble*

Pour la lisibilité de l'article, nous adoptons cette deuxième solution, mais il s'agit plus d'une option de présentation que d'un choix sur le fond. Nous définissons les adjectifs de la classe

---

<sup>1</sup> Nous remercions Jacqueline Giry-Schneider pour sa contribution à cette étude des adjectifs de localisation.

*ADJLOC* comme ceux qui n'ont pas de verbe support et qui entrent comme épithètes, facultatifs ou obligatoires, dans des phrases libres en *être N<sub>1</sub> Adj de N<sub>0</sub>* où *N<sub>1</sub> Adj* désigne une **partie** ou un **lieu proche** de *N<sub>0</sub>* :

*Ceci est la façade sud de la maison*  
*Ceci est l'index gauche de Luc*  
*Ceci est la partie haute du meuble*  
*Ceci est l'espace extérieur de la maison*

De plus, nous ne retenons que les adjectifs qui conservent cette sémantique locative dans toutes les phrases simples dans lesquelles on les insère. Nous excluons par exemple *stomacal* :

*Luc a des douleurs stomacales*  
*Luc a des douleurs dans la région stomacale*  
*Luc a des contractions stomacales*  
(1) *Luc a des contractions (\*dans + de) la région stomacale*

Intuitivement, il semble en effet que les propriétés locatives d'adjectifs comme *stomacal* soient moins prioritaires que d'autres propriétés comme la ou les relations qui les rattachent aux noms correspondants. Cette exclusion est certes un peu arbitraire, mais il faut prendre en compte le manque de visibilité que nous avons sur le traitement syntaxique des adjectifs non prédicatifs en général, et des adjectifs relationnels ou pseudo-adjectifs en particulier.

Nous avons précisé dans la définition qu'il s'agit de phrases libres, afin d'exclure les adjectifs faisant partie de mots composés, comme *droit* et *gauche* dans :

*Ceci est le cœur (droit + gauche) du patient*

Dans un tel cas, nous considérons que les éléments lexicaux pertinents sont *cœur droit* et *cœur gauche* et non *droit* et *gauche*.

Voici quelques exemples d'adjectifs prédicatifs que notre définition exclut de cette étude :

*Les traits sont (horizontaux + verticaux + excentrés + concentriques)*  
*Les traits sont (transversaux + parallèles + adjacents) à la marque*

Nous avons retenu dans la classe *final* et *initial*, dont la syntaxe est semblable à celle d'autres adjectifs de localisation, alors que leur sens est plutôt temporel que spatial, pour autant qu'il soit possible d'en juger.

Un décompte permet de faire une comparaison quantitative avec les *Ali* (A. BORILLO, 1988) : nous comptons 68 *ADJLOC* (en tenant compte des distinctions d'emplois) dont 57 % sont des *Ali*, 47 *Ali* (sans distinctions d'emplois) dont 77 % sont des *ADJLOC*.

Les *ADJLOC* entrent dans diverses constructions syntaxiques que nous allons détailler.

### 3. Constructions adjectivales

#### 3.1. *être N<sub>1</sub> Adj de N<sub>0</sub>*

Il s'agit de la construction définitoire :

*Ceci est l'index gauche de Luc*

Pour décrire plus en détail cette construction, nous avons précisé si *N<sub>0</sub>* peut être humain (*N<sub>0</sub> =: Nhum*) ou non humain (*N<sub>0</sub> =: N-hum*). Étant donné la sémantique de localisation de l'adjectif, un *N<sub>0</sub>* humain est interprété comme référant au corps de l'humain ; dans le codage, les animaux sont assimilés aux humains :

*Ceci est la partie postérieure de la larve*  
*\*Ceci est la partie finale de la larve*

Ces propriétés apparaissent dans la table de propriétés syntaxiques présentée en annexe à cet article. La valeur de  $N_1$  n'est pas indépendante de la valeur de  $N_0$ , il s'agit plutôt de parties du corps lorsque  $N_0 =: Nhum$  et de parties de l'objet lorsque  $N_0 =: N-hum$  :

*Ceci est (l'index + \*la paroi) gauche de Luc*  
*Ceci est (\*l'index + la paroi) gauche de la cabine*

Ces propriétés ne font qu'esquisser la description des restrictions de sélection entre  $N_1$ , *Adj* et  $N_0$ . Des descriptions plus précises peuvent être faites dans le cadre de domaines sémantiques restreints, c'est par exemple l'objet de l'étude d'A. TARTIER & D. MAUREL (2000) sur les parties du corps humain en dermatologie.

L'acceptabilité de la construction en *avoir* dépend notamment de la valeur de  $N_1$  et de la présence d'un modifieur supplémentaire :

*Ceci est le revêtement extérieur de la maison*  
*La maison a un revêtement extérieur*  
*Ceci est l'espace extérieur de la maison*  
*La maison a un espace extérieur (\*E + bucolique)*

Certains adjectifs n'entrent dans aucune autre construction que les deux que nous venons de mentionner : ainsi, *face* et *pile* n'apparaissent indépendamment que dans les expressions *côté face* et *côté pile*, que nous avons de ce fait considérées comme des noms composés.

Certains des adjectifs peuvent être modifiés par des adverbes intensifs, le comparatif ou le superlatif :

*Ceci est une région (très + encore plus) septentrionale de la Norvège*  
*Ceci est la région la plus septentrionale de la Norvège*

On peut combiner plusieurs adjectifs, mais les combinaisons sont très contraintes :

*Ceci est le coin (supérieur avant droit + \*droit supérieur avant) du meuble*

Ces combinaisons peuvent être représentées par des grammaires locales sous forme d'automates finis, comme dans M. GROSS (1997). Elles peuvent figurer dans d'autres constructions (*Le meuble a un coin supérieur avant droit*), mais la façon dont ces constructions dépendent des différentes propriétés des adjectifs combinés reste à étudier.

### 3.2. être *Adj* $N_1$ de $N_0$

Dans cette construction, l'adjectif est permuté à gauche du nom.

*Ce sont les (hautes branches + branches hautes) de l'arbre*

### 3.3. être $N_0$ *Adj* ; être *Adj* $N_0$

Dans quelques entrées, le nom  $N_1$  peut disparaître lorsqu'il est approprié au sens de Z. Harris, et l'adjectif devient épithète de  $N_0$  :

=<sup>2</sup> *Ceci est la région australe du Chili*  
*Ceci est le Chili austral*

---

<sup>2</sup> Le signe « = » note une relation transformationnelle, qui n'est pas nécessairement une relation de paraphrase stricte. Il en est de même dans la suite.

Le placement de l'adjectif dans cette construction courte est indépendant de son placement dans la construction définitoire :

*Ceci est la (partie basse + \*basse partie) de la Seine*  
 = *Ceci est la (\*Seine basse + basse Seine)*

### 3.4. $N_0$ avoir $N_1$ Adj = $N_0$ avoir $N_1$ Loc Poss<sup>0</sup> $N_2$ Adj

Avec certains substantifs, notamment des  $N_{part}$  et certains  $N_{li}$  (mais jamais des  $N_{lieu}$ ), qui entrent en tant que  $N_1$  dans  $N_0$  avoir  $N_1$  Adj, cette construction peut se ramener à une phrase plus complexe qui comporte explicitement une préposition locative (*Loc*) et un autre substantif, habituellement un  $N_{lieu}$  mais parfois un  $N_{li}$ , que nous noterons  $N_2$  :

*La voiture a un pare-chocs arrière*  
 = *La voiture a un pare-chocs dans sa partie arrière*

Dans la formule  $N_0$  avoir  $N_1$  Adj =  $N_0$  avoir  $N_1$  Loc Poss<sup>0</sup>  $N_2$  Adj, l'exposant de Poss<sup>0</sup> indique la coréférence du possessif avec  $N_0$ . Certaines de ces formes relèvent du langage savant :

*L'antenne a des poils terminaux*  
 = *L'antenne a des poils dans sa partie terminale*

Dans le groupe nominal à préposition locative, on retrouve la construction  $N_2$  Adj de  $N_0$  du paragraphe 3.1. avec sa sémantique habituelle. C'est ici  $N_2$  qui est approprié.

La relation est aussi observée avec dans la position de  $N_1$  des noms prédicatifs qui ne désignent pas une partie de  $N_0$  :

*Le patient a des démangeaisons lombaires*  
 = *Le patient<sub>0</sub> a des démangeaisons dans la<sup>0</sup> région lombaire*

Le possessif est ici remplacé par l'article défini, comme c'est souvent le cas, notamment avec les parties du corps, bien qu'on ait la construction *Ceci est la région lombaire du patient*.

Les conditions dans lesquelles on peut observer cette relation tiennent à la fois à  $N_0$ , à  $N_1$  et évidemment à  $N_2$ . On a en effet la paraphrase attendue avec  $N_0 =$  : *icosaèdre* :

*Cet icosaèdre a un certain nombre de faces supérieures*  
 = *Cet icosaèdre a un certain nombre de faces dans sa partie supérieure*

mais non avec  $N_0 =$  : *feuille* :

?*Cette feuille a une face supérieure*  
 \**Cette feuille a une face dans sa partie supérieure*

Divers éléments extra-linguistiques peuvent rendre la paraphrase plus ou moins fidèle en fonction de  $N_1$ . Dans :

*Cet appareil a un interrupteur gauche*

l'interrupteur en question peut n'être situé ni sur le côté gauche, ni même dans la partie gauche de l'appareil, du moment qu'il est situé plus à gauche que le ou les autres interrupteurs ou qu'il a un autre lien avec la partie gauche de l'appareil. De même, dans :

*Ce bâtiment a une seule façade sud*

il peut s'agir d'une façade exposée au sud mais qui n'est pas située dans la partie sud. Nous donnons dans la table de propriétés en annexe quelques indications sur les valeurs possibles de  $N_2$  :

*Cet arbre a des branches hautes*  
 = *Cet arbre a des branches (dans sa partie + \*du côté) haut(e)*

- Ce réservoir a une vanne amont*  
 = *Ce réservoir a une vanne (dans sa partie + du côté) amont*  
*Ce département possède un littoral atlantique*  
 = *Ce département possède un littoral (\*dans sa partie + sur l'océan) Atlantique*

Les deux phrases en *avoir* donnent elles-mêmes lieu à d'autres variantes par des transformations connues. D'une part,  $N_0$  avoir  $N_1$  Adj est source du groupe nominal  $N_1$  Adj de  $N_0 =$  : *le pare-chocs arrière de la voiture*. D'autre part,  $N_0$  avoir  $N_1$  Loc Poss<sup>0</sup>  $N_2$  Adj est lié par restructuration à  $N_2$  Adj de  $N_0$  avoir  $N_1$  :

*La partie arrière de la voiture a un pare-chocs*

Cette phrase est elle-même source d'un groupe nominal  $N_1$  de  $N_2$  Adj de  $N_0 =$  : *le pare-chocs de la partie arrière de la voiture* qui se trouve ainsi indirectement relié au groupe nominal précédent par un effacement de  $N_2$  approprié.

### 3.5. $N_0$ avoir $N_1$ de Poss<sup>0</sup> $N_2$ Adj

Lorsque  $N_1$  est un nom prédicatif qui ne désigne pas une partie de  $N_0$ , la construction à préposition locative a souvent une autre variante dans laquelle *Loc* est remplacé par *de* :

- (2) *Le patient<sub>0</sub> a une anesthésie dans la<sup>0</sup> région lombarie*  
 = (3) *Le patient<sub>0</sub> a une anesthésie de la<sup>0</sup> région lombarie*

Les noms prédicatifs concernés sont typiquement des noms admettant une construction converse en *faire/subir* (G. GROSS, 1989). Lorsqu'on applique la restructuration mentionnée ci-dessus aux deux constructions (2) et (3), on obtient un même résultat, qui ne présente pas d'ambiguïté :

?*La région lombarie du patient a une anesthésie*

Avec ces constructions, on s'éloigne progressivement des constructions à sémantique locative qui nous occupent. Pour délimiter sur ce point l'ensemble des adjectifs de localisation, nous avons adopté le critère suivant : lorsque l'adjectif entre dans une construction en *de* du type de (3), nous l'avons retenu si la variante (2) est acceptée, et exclu si elle est refusée. Les adjectifs *stomacal* (1) et *abdominal* sont ainsi exclus de la classe *ADJLOC* :

- Le patient a un gonflement abdominal*  
 = *Le patient a un gonflement (\*dans + de) la région abdominale*

Ce critère, appliqué aux adjectifs anatomiques, amène en gros à distinguer ceux qui se rapportent à des organes susceptibles d'avoir un fonctionnement (*abdominal, stomacal...*) de ceux qui réfèrent à des parties du corps comme repères purement locatifs (*dorsal, pectoral...*). Cependant, on ne pourra proposer une délimitation satisfaisante des adjectifs de localisation sans en savoir plus sur la façon de représenter les autres adjectifs anatomiques.

## 4. Constructions nominales

### 4.1. être Adj-n de $N_0$

Une relation de nominalisation avec effacement de  $N_1$  mène à une première construction nominale :

- Ceci est la partie centrale de l'écran*  
 = *Ceci est le centre de l'écran*

On peut représenter cette relation de nominalisation par :

- (4)  $N_1$  Adj de  $N_0 =$  Adj-n de  $N_0$

Comme c'est habituellement le cas dans les dérivations syntaxiques, la morphologie varie quelque peu. *Adj-n* peut être identique à *Adj* ou différent, ou encore peut manquer :

*le cours amont du fleuve*      *l'amont du fleuve*  
*la partie centrale de l'écran*    *le centre de l'écran*  
*la partie postérieure du ver*    *\*le postérieur du ver*

Lorsqu'il a une morphologie distincte de celle de l'adjectif, il présente généralement un suffixe plus long que l'adjectif (*central/centre*), mais ce n'est pas toujours le cas :

*Ceci est le bord droit de l'écran*  
 = *Ceci est la droite de l'écran*  
  
*Ceci est la région sacrée du patient*  
 = *Ceci est le sacrum du patient*

La relation de nominalisation est surtout observée lorsque  $N_1 =$  *Nlieu*. Le nom  $N_1$  est approprié, et on observe les effets sémantiques habituels de l'effacement d'un élément approprié. D'une part, la nuance de sens dépend de la valeur du nom effacé, elle est d'autant plus perceptible qu'il est moins strictement approprié ; d'autre part, s'il existe plusieurs noms appropriés, la construction en *Adj-n* est plus ambiguë que les constructions en *Adj* :

*la (partie + face) avant de la voiture* = *l'avant de la voiture*  
*(la zone + le point) central de l'écran* = *le centre de l'écran*

Elle peut aussi avoir des interprétations supplémentaires par rapport aux constructions en *Adj*. Elle peut dénoter une partie moins étendue :

*Ceci est la partie haute du meuble*  
 = *Ceci est le haut du meuble*

Cette phrase peut faire référence au *point le plus haut*, dans ce cas aucun  $N_1$  n'est strictement approprié.

*Ceci est la partie finale du roman*  
 = *Ceci est la fin du roman* (peut vouloir dire *la toute fin*)

La même différence se retrouve lorsqu'aucun  $N_1$  n'est strictement approprié quelle que soit l'interprétation, par exemple lorsque les seuls  $N_1$  disponibles sont *région* et ses synonymes :

*C'est la région temporelle du patient*  
 = *Ce sont les tempes du patient* (moins étendu)  
  
*Ce sont les couches superficielles de la peau*  
 = *C'est la surface de la peau* (moins étendu)

Dans de tels cas, malgré l'importante différence de sens, nous avons considéré qu'il s'agissait d'exemples de cette nominalisation.

La construction en *Adj-n* dénote un lieu extérieur à  $N_0$  plus facilement que les constructions en *Adj* :

*(La partie sud + Le sud) du lac est plus poissonneux/se que le nord*  
*(?\*La partie sud + Le sud) du lac est occupé(e) par une chaîne de montagnes*

Lorsque le substantif dérivé *Adj-n* existe, certaines des constructions adjectivales que nous avons mentionnées admettent des variantes nominales. Ainsi, on observe une variante de la construction étudiée en 3.4. en remplaçant  $N_2$  *Adj* par *Adj-n* :

$N_0$  avoir  $N_1$  Loc Poss<sup>0</sup>  $N_2$  *Adj*  
 = (5)  $N_0$  avoir  $N_1$  Loc Poss<sup>0</sup> *Adj-n*



Cette substitution nécessite souvent de changer la préposition locative :

*L'écran a une fenêtre dans sa partie centrale*  
= *L'écran a une fenêtre en son centre*

La construction obtenue ressemble à  $N_0$  avoir  $N_1$  Adj en ce qu'elle ne comporte pas le nom  $N_2$  :

*Cette voiture a un pare-chocs à l'arrière*  
*Ce réservoir a une vanne en amont*  
*Ce bâtiment a une seule façade au sud*  
*Luc a une inflammation à l'aisselle*

Les variantes mentionnées en 3.4. ont leur équivalent ici :

*L'arrière de la voiture a un pare-chocs*  
(6) *Ceci est le pare-chocs de l'arrière de la voiture*

De même, la construction  $N_0$  avoir  $N_1$  de Poss<sup>0</sup>  $N_2$  Adj du paragraphe 3.5. admet la variante  $N_0$  avoir  $N_1$  de Poss<sup>0</sup> Adj-n :

*Luc a une inflammation de l'aisselle*

#### 4.2. être $N_1$ de Le Adj-n de $N_0$

Avec certains  $N_{lieu}$ , on observe une construction en  $N_1$  de Le Adj-n de  $N_0$  parallèle à celles en  $N_1$  Adj de  $N_0$  (3.1.) et Adj-n de  $N_0$  (4.1.)<sup>3</sup> :

*Ceci est la région centrale de l'écran*  
*Ceci est le centre de l'écran*  
(7) *Ceci est la région du centre de l'écran*

On observe une ressemblance formelle entre (6) et (7). Cependant, comme on l'a vu, la position  $N_1$  de (6) ne peut pas être occupée par un  $N_{lieu}$ , et (6) est liée à une phrase naturelle en avoir dont on peut restructurer le sujet, alors que les phrases correspondantes semblent tronquées lorsque  $N_1 = : N_{lieu}$  :

\**Le centre de l'écran a une région*  
\**L'écran a une région en son centre*

Pour certains adjectifs de localisation, la construction (7) est refusée :

*Ceci est le cours amont du fleuve*  
*Ceci est l'amont du fleuve*  
\**Ceci est le cours de l'amont du fleuve*

Nous avons donc consacré une colonne distincte à cette propriété.

#### 4.3. Une difficulté

Certains adjectifs liés à des toponymes marins : *atlantique*, *méditerranéen* ont les propriétés typiques des adjectifs de localisation, lorsqu'on les emploie avec des  $N_1$  tels que *bordure*, *côte*, *façade*, *littoral*. Le lien avec les Adj-n = : *Atlantique*, *Méditerranée* est intuitivement pertinent, et on observe ces substantifs dans la variante (5) de la construction à préposition locative explicite (sans le possessif) :

*Ce département possède un littoral atlantique*

---

<sup>3</sup> Dans la formule  $N_1$  de Le Adj-n de  $N_0$ , le symbole *Le* représente l'article défini, abstraction faite de ses diverses variations morphologiques. Il en est de même dans les en-têtes des colonnes de la table.

- = *Ce département possède un littoral sur l'océan Atlantique*
- = *Ce département possède un littoral sur l'Atlantique*

Cependant, la construction (4) en *Adj-n de N<sub>0</sub>* n'est pas acceptée :

\**Ceci est l'Atlantique de ce département*

Ces adjectifs sont les seuls où nous ayons observé (5) sans (4). Ils ont de ce fait un côté atypique.

La plupart des autres adjectifs liés à des toponymes, comme *francilien*, *parisien*, sont quant à eux prédicatifs ; *méditerranéen* a les deux constructions, ce qui justifie à nos yeux un dédoublement en deux entrées.

### 5. Une construction adverbiale

La phrase à préposition locative du 3.4. a parfois une variante dans laquelle le groupe nominal locatif est remplacé par un adverbe en *-ment*, souvent placé en tête de phrase :

- = *L'église a des galeries dans ses parties (latérales + supérieures)*  
 = *(Latéralement + \*Supérieurement), l'église a des galeries*

Ces constructions appartiennent au langage didactique ou technique.

### Conclusion

La construction adjectivale que nous avons prise comme base définitoire joue un rôle central parmi les autres, ce qui justifie a posteriori notre choix.

Un autre résultat, imprévisible, de cette étude est que les adjectifs de localisation n'ont pas de compléments prépositionnels, même *antérieur*, *supérieur* etc. pour lesquels un tel complément serait pourtant sémantiquement pertinent :

*Dans le corps de l'insecte, la partie antérieure (E + \*aux ailes) s'appelle la tête*

### Bibliographie

- BORILLO, Andrée (1988) : « Le lexique de l'espace : les noms et les adjectifs de localisation interne », *Cahiers de grammaire*, 13, pp. 1-22. Université de Toulouse-Le-Mirail.
- BORILLO, Andrée (1998) : *L'espace et son expression en français*. Paris, Ophrys, 170 p.
- GIRY-SCHNEIDER, Jacqueline (2003) : « Les adjectifs intensifs : syntaxe et sémantique », ce volume.
- GROSS, Gaston (1989) : *Les Constructions converses du français*. Genève/Paris : Droz, 513 p.
- GROSS, Maurice (1975) : *Méthodes en syntaxe*. Paris, Hermann, 414 p.
- GROSS, Maurice (1986a) : « Lexicon-Grammar. The Representation of Compound Words », *Proceedings of COLING 1986*, pp. 1-6. Bonn.
- GROSS, Maurice (1986b) : *Grammaire transformationnelle. 3 - Syntaxe de l'adverbe*. Paris, Asstril, 670 pp.
- GROSS, Maurice (1997) : « The Construction of Local Grammars », in Emmanuel ROCHE & Yves SCHABÈS (éds.), *Finite-State Language Processing*, pp. 329-354. Cambridge (Mass.), MIT Press.
- MONCEAUX, Anne (1997) : « Adjectifs de relation, complémentation et sous-classification », *Langages*, 126, pp. 39-59. Paris, Larousse.
- TARTIER, Annie et Denis MAUREL (2000) : « La localisation spatiale dans le corps humain : un essai de description par automate », *Linguisticae Investigationes*, XXIII:2, pp. 287-302. Amsterdam/Philadelphie, Benjamins.

## Résumé

Nous présentons une classe homogène d'adjectifs de localisation non prédicatifs, *ADJLOC*, et leur description dans le cadre du lexique-grammaire du français. Il s'agit des adjectifs qui n'ont pas de verbe support et qui entrent comme épithètes, facultatifs ou obligatoires, dans des phrases libres du type *Ceci est la façade sud de la maison*. Les *ADJLOC* entrent dans diverses autres constructions syntaxiques. Ainsi, la construction en *avoir* peut être liée à une phrase à préposition locative :

*La voiture a un pare-chocs arrière*  
*La voiture a un pare-chocs dans sa partie arrière*

Deux relations de nominalisation mènent à des constructions nominales :

*Ceci est la région centrale de l'écran*  
*Ceci est le centre de l'écran*  
*Ceci est la région du centre de l'écran*

Les différentes constructions observées sont représentées dans une table de propriétés syntaxiques.

## Summary

We propose a homogeneous class of French location adjectives, *ADJLOC*, and a lexicon-grammar approach to their description. The adjectives are those which never constitute a predicate with a support verb, and optionally or obligatorily occur in free sentences like *This is the south front of the house*. *ADJLOC*'s admit various other syntactic constructions. Thus, some of them occur in a sentence with *have* related to a sentence with a locative preposition:

*The car has a rear bumper*  
*The car has a bumper in its rear part*

Two nominalization relations lead to nominal constructions:

*This is the central area of the screen*  
*This is the centre of the screen*  
*This is the area of the centre of the screen*

The constructions discussed in the article are represented in a table of syntactic properties.

## Synthèse

Nous présentons une classe d'adjectifs de localisation non prédicatifs, et leur description dans le cadre du lexique-grammaire.

L'objectif du lexique-grammaire (M. GROSS, 1975, 1986a), est d'organiser la description des constructions syntaxiques autour de formes élémentaires et de transformations syntaxiques. L'expérience prouve que cet objectif nécessite de prendre en compte les propriétés lexicales et d'appuyer les intuitions et définitions sur des critères formels aussi reproductibles que possible.

Nous définissons les adjectifs de la classe *ADJLOC* comme ceux qui n'ont pas de verbe support et qui entrent comme épithètes, facultatifs ou obligatoires, dans des phrases libres en *être*  $N_1$  *Adj* de  $N_0$  où  $N_1$  *Adj* désigne une **partie** ou un **lieu proche** de  $N_0$  :

*Ceci est la façade sud de la maison*

L'article détaille les constructions syntaxiques dans lesquelles entrent les *ADJLOC* et les représente dans une table de propriétés syntaxiques.

En ce qui concerne la construction définitoire,  $N_0$  peut ou non être humain, en fonction de l'adjectif ; de même, l'adjectif peut ou non se placer à gauche du nom.

Dans quelques entrées, le nom  $N_1$  peut disparaître et l'adjectif devient épithète de  $N_0$  :

*Ceci est la région australe du Chili*  
= *Ceci est le Chili austral*

Avec certains substantifs qui entrent en tant que  $N_1$  dans  $N_0$  avoir  $N_1$  Adj, cette construction peut se ramener à une phrase plus complexe qui comporte explicitement une préposition locative et un autre substantif :

*La voiture a un pare-chocs arrière*  
= *La voiture a un pare-chocs dans sa partie arrière*

Divers éléments linguistiques et extra-linguistiques peuvent rendre la paraphrase plus ou moins fidèle.

Lorsque  $N_1$  est un nom prédicatif qui ne désigne pas une partie de  $N_0$ , la construction à préposition locative a souvent une variante en *de* :

*Le patient a des démangeaisons dans la région lombaire*  
= *Le patient a des démangeaisons de la région lombaire*

La plupart des adjectifs de localisation peuvent être nominalisés. Une première relation de nominalisation fait intervenir un effacement de  $N_1$  :

*Ceci est la région centrale de l'écran*  
= *Ceci est le centre de l'écran*

Le nom  $N_1$  est approprié, et on observe les effets sémantiques habituels de l'effacement d'un élément approprié. De plus, la construction nominale peut avoir des interprétations supplémentaires : elle peut dénoter une partie moins étendue, ou un lieu extérieur à  $N_0$ , plus facilement que les constructions en Adj.

Lorsque le substantif dérivé Adj-*n* existe, certaines des constructions adjectivales que nous avons mentionnées admettent des variantes nominales :

*La voiture a un pare-chocs dans sa partie arrière*  
= *La voiture a un pare-chocs à l'arrière*

Une deuxième relation de nominalisation conserve  $N_1$  :

*Ceci est la région centrale de l'écran*  
= *Ceci est la région du centre de l'écran*

Enfin, la phrase à préposition locative a parfois une variante dans laquelle le groupe nominal locatif est remplacé par un adverbe en *-ment*, souvent placé en tête de phrase :

*L'église a des galeries dans ses parties latérales*  
= *Latéralement, l'église a des galeries*

Parmi toutes ces constructions, la construction adjectivale que nous avons prise comme base définitoire joue un rôle central, ce qui justifie a posteriori notre choix.

## **Annexe**

(la table de propriétés syntaxiques, fichier Excel joint. Merci de placer les pages comportant la colonne Adj sur des pages paires, et les pages comportant la colonne Exemple sur les pages impaires correspondantes, en regard)